

ЧИТАЕМ ПО-АНГЛИЙСКИ В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ

---

**Льюис Кэрролл**

*Алиса*



*в Стране Чудес*

**Alice's Adventures  
in Wonderland**

Адаптация текста, составление словаря  
О.Н. Прокофьевой

*Lingua*

Издательство АСТ • Москва

УДК 811.111(075)

ББК 81.2Англ-9

К98

## Иллюстрации Е.В. Казейкиной

### **Кэрролл, Льюис.**

К98

Алиса в Стране Чудес = Alice's Adventures in Wonderland/ Льюис Кэрролл; адаптация текста, составление словаря О.Н. Прокофьевой; ил. Е.В. Казейкиной. – Москва: Издательство АСТ, 2020. – 79, [1] с.: ил. – (Читаем по-английски в начальной школе).

ISBN 978-5-17-121603-0

Данная книга не только откроет перед маленькими читателями двери в мир волшебства и приключений, но и поможет в изучении английского языка. В книгу вошел адаптированный текст всемирно известного произведения Л. Кэрролла «Алиса в стране чудес». На каждой странице текст сопровождается словарем, а слова, состоящие из двух и более слогов, даны с ударениями.

Книга подойдет как для чтения с родителями, так и для самостоятельного чтения.

**УДК 811.111(075)**

**ББК 81.2Англ-9**

ISBN 978-5-17-121603-0

© Прокофьева О.Н., адаптация текста,  
составление словаря  
© Казейкина Е.В., иллюстрации  
© ООО «Издательство АСТ», 2020



I

Álice looks into a book. It is bóring. It has no píctures. Álice is sléepy.

---

<b>looks</b>	[лукс]	смотрит
--------------	--------	---------

<b>boring</b>	[бб:ринг]	скучный
---------------	-----------	---------

<b>pictures</b>	[пйкчээ]	картинки
-----------------	----------	----------

<b>sleepy</b>	[сли:пи]	сонный
---------------	----------	--------

---



Súddenly she sees a White Rábbit. “I am late!” he cries and runs past her.

Álice is surprised. She stands up and runs áfter the Rábbit. The Rábbit jumps down a large rábbit hole. Álice goes áfter it.

The rábbit hole is a large túnnel. It goes down.

---

<b>suddenly</b>	[сáднли]	вдруг
<b>late</b>	[лэйт]	опоздавший
<b>past</b>	[па:ст]	мимо
<b>surprised</b>	[сэпрайзд]	удивлённый
<b>stands up</b>	[стэндз ап]	встаёт
<b>large</b>	[ла:дж]	большой
<b>rabbit hole</b>	[рэбит хэул]	кроличья нора
<b>tunnel</b>	[тáнэл]	тоннель

---





Álice is fálling, but slówly. She sees bóokshelves and books with píctures. She is thínking abóut her cat Dínah when thump! She is on her feet. The White Rábbit is rúnning alóng a córridor and turns a córner. Álice runs áfter him but she does not see the Rábbit.

---

<b>fall</b>	[фо:л]	падать
<b>slowly</b>	[слэули]	медленно
<b>bookshelf</b>	[букшелф]	книжная полка
<b>think</b>	[синк]	думать
<b>thump</b>	[самп]	звук глухого удара
<b>on (her) feet</b>	[он (хё:) фит]	на ногах
<b>run</b>	[ран]	бежать
<b>turn</b>	[тё:н]	поворачивать
<b>corner</b>	[ко:нэ]	угол

---





She sees doors in the c  rridor. They are locked. She   lso sees a table and a small g  lden key on it. The g  lden key is too small for all the doors exc  pt one little door behind a c  rtain.

---

<b>locked</b>	[локт]	закрытый
---------------	--------	----------

<b>golden</b>	[г��улд��н]	золотой
---------------	-------------	---------

<b>key</b>	[ки:]	ключ
------------	-------	------

<b>except</b>	[икс��пт]	кроме
---------------	-----------	-------

<b>behind</b>	[бих��йнд]	позади
---------------	------------	--------

<b>curtain</b>	[к��:т��н]	занавеска
----------------	------------	-----------

---



Álice ópens the little door. She sees a lovely gárden. She wants to go there but she can not. She is too big.

Álice retúrns to the table. There she finds a small bottle with the words “Drink me” on it. “The bottle does not say “Póison,” thinks Álice and tastes it.

---

<b>open</b>	[эупэн]	открывать
<b>lovely</b>	[лávли]	восхити- тельный
<b>return</b>	[ритё:н]	возвращаться
<b>find</b>	[файнд]	находить
<b>bottle</b>	[ботл]	бутылка
<b>words</b>	[вё:дз]	слова
<b>Drink me!</b>	[дринк ми:]	Выпей меня!
<b>poison</b>	[пóйзэн]	яд
<b>tastes</b>	[тэйстс]	пробует